

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

ärinimi: Aktsiaselts NARVA-JÕESUU SANATOORIUM

registrikood: 10228767

tänavatalu nimi, Aia 3

maja ja korteri number:

linn: Narva-Jõesuu linn

maakond: Ida-Viru maakond

postisihthnumber: 29002

telefon: +372 53341403, +372 3599520, +372 3599529, +372 3599522

faks: +372 3599525

e-posti aadress: info@narvajoesuu.ee, ylle.laan@narvajoesuu.ee,
karina.kyppas@narvajoesuu.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 3 Nõuded ostjate vastu	10
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	11
Lisa 5 Varud	11
Lisa 6 Materiaalne põhivara	12
Lisa 7 Immateriaalne põhivara	13
Lisa 8 Kasutusrent	13
Lisa 9 Laenukohustused	14
Lisa 10 Võlad ja ettemaksed	15
Lisa 11 Võlad töövõtjatele	15
Lisa 12 Tingimuslikud kohustused ja varad	16
Lisa 13 Aktsiakapital	16
Lisa 14 Müügitulu	16
Lisa 15 Muud äritulud	17
Lisa 16 Kaubad, toore, materjal ja teenused	17
Lisa 17 Mitmesugused tegevuskulud	17
Lisa 18 Tööjõukulud	18
Lisa 19 Muud ärikulud	18
Lisa 20 Seotud osapooled	18

Tegevusaruanne

AS Narva-Jõesuu Sanatoorium kanti äriregistrisse 09.07.1997.a

AS Narva-Jõesuu Sanatooriumi tegevusalad on järgmised:

- 1.ravi-,puhkuse ja kultuuriteenused
- 2.jaekaubandus s.h. alkohooli jaemüük
- 3.toitlustamine.
- 4.autotransporditeenused v.a.rahvusvahelised veod
- 5.majutusteenus
- 6.raviteenused

Käive

AS Narva-Jõesuu Sanatooriumil on peakorpuses 149 majutusk kohta. 2013.a. oli ettevõtte käive 1 777 660 eurot ehk 16,637% suurem võrreldes eelmise aastaga. Majutuskohdade täituvus 2013.a. oli 73,54%. 2014.a. planeeritav käive on 2,065 miljonit.

Investeeringud

2013.a.investeeriti ettevõtte põhivarasse 244 859 eurot, s.h. ehitised 20 780 eurot, inventar 21 462 eurot ja masinad ja seadmed 36 274 eurot ja lõpetamata ehitus / IVkorruse renoveerimine/ 166 343 eurot. 2014.a. on kavas investeerida ca 192 tuhat eurot. Arengu-ja uurimistegevuseks 2013.a.väljaminekuid ei planeerita.

Töötajad

Ettevõttes töötas 2013.a. keskmiselt 76 töötajat ning kogu 2013.a. palgakulu koos palgamaksudega oli 654 501 eurot. Ettevõtte juhatus koosneb 2 liikmest, seejuures juhatuse esimees tegutseb ka ettevõtte tegevjuhina ning ettevõtte nõukogu koosneb 4 liikmest. Nõukogu liikmetele ei ole makstud töötasu ja nad ei ole saanud soodustusi.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	85 333	82 347	
Nõuded ja ettemaksed	35 182	16 965	2
Varud	29 786	27 710	5
Kokku käibevara	150 301	127 022	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	3 118 986	3 110 918	6
Immateriaalne põhivara	532	709	7
Kokku põhivara	3 119 518	3 111 627	
Kokku varad	3 269 819	3 238 649	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	579 568	1 538 278	9
Võlad ja ettemaksed	296 813	206 934	10
Kokku lühiajalised kohustused	876 381	1 745 212	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	1 194 674	363 375	9
Kokku pikaajalised kohustused	1 194 674	363 375	
Kokku kohustused	2 071 055	2 108 587	
Omakapital			
Aksiakapital nimiväärtuses	896 000	896 000	13
Ülekurss	55 740	55 740	
Kohustuslik reservkapital	89 600	89 600	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	88 722	53 403	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	68 702	35 319	
Kokku omakapital	1 198 764	1 130 062	
Kokku kohustused ja omakapital	3 269 819	3 238 649	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Müügitulu	1 777 660	1 524 143	14
Muud äritulud	16 658	3 024	15
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-667 978	-559 263	16
Mitmesugused tegevuskulud	-156 663	-118 701	17
Tööjõukulud	-654 501	-561 172	18
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-166 129	-180 519	6/7
Muud ärikulud	-4 376	-4 120	19
Kokku ärikasum (-kahjum)	144 671	103 392	
Intressikulud	-75 973	-68 087	
Muud finantstulud ja -kulud	4	14	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	68 702	35 319	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	68 702	35 319	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	144 671	103 392	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	166 129	180 519	6/7
Kasum (kahjum) põhivara müügist	-14 803	-2 249	
Kokku korrigeerimised	151 326	178 270	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-18 217	7 260	
Varude muutus	-2 076	-4 030	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	13 909	69 013	
Kokku rahavood äritegevusest	289 613	353 905	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-244 859	-108 512	6/7
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist	85 642	5 000	6
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-159 217	-103 512	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenude tagasimaksed	-127 410	-154 010	
Makstud intressid	0	-28 210	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-127 410	-182 220	
Kokku rahavood	2 986	68 173	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	82 347	14 174	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	2 986	68 173	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	85 333	82 347	

Omakapitali muutuste aruanne (eurodes)

					Kokku
	Aksiakapital nimiväärtuses	Ülekurss	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2011	896 000	55 740	42 299	100 704	1 094 743
Aruandeaasta kasum (kahjum)				35 319	35 319
Muutused reservides			47 301	-47 301	0
31.12.2012	896 000	55 740	89 600	88 722	1 130 062
Korrigeeritud saldo 31.12.2012	896 000	55 740	89 600	88 722	1 130 062
Aruandeaasta kasum (kahjum)				68 702	68 702
31.12.2013	896 000	55 740	89 600	157 424	1 198 764

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

AS Narva-Jõesuu Sanatooriumi raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Eesti hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele (SME IFRS) ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes soetusmaksumuse printsiibist, väljaarvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevatel arvestuspõhimõtetel.

Finantsvarad on kajastatud bilansis õiglasel väärtusel, v.a. nõuded teiste osapoolte vastu, mida kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses ning investeringud tütarfirmadesse, mida kajastatakse kapitaliosaluse meetodil. Finantskohustused on kajastatud korrigeeritud soetusmaksumuses. Kõigi finantsvarade oste ja müüke kajastatakse tehingupäeval.

Mitmed finantsnäitajad tuginevad juhtkonna hinnangutele, sh näiteks põhivara kasuliku tööea hindamine, nõuete ja varude allahindluse summade hindamine, garantiikohustuste eraldiste moodustamine. Juhtkonna hinnangud on tehtud juhtkonna parima teadmise kohaselt, kuid need ei pruugi osutada täpseiks. Raamatupidamishinnangute muutuste mõju kajastatakse muutuse toimumise perioodi kasumiaruandes.

Kasumiaruandes on ärikulud liigendatud lähtudes kulude olemusest.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja raha ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit), kuni 3-kuulisi tähtajalisi deposiite ja kergesti realiseeritavaid väärtpapereid (pankade rahaturufondide osakuid).

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eeuroopa Keskpanga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja kohustused on bilansipäeva seisuga hinnatud ümber eurodesse bilansipäeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tulu ja kuluna.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded on bilansis kajastatud korrigeeritud soetusmaksumuses. Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on võrdne saadaoleva summa nominaalväärtusega. Pikaajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumuseks on saadaoleva summa nüüdiseväärtus. Pikaajaliste nõuete nominaalväärtuse ja nüüdiseväärtuse vahet kajastatakse nõude laekumise perioodi jooksul intressituluna. Nõuded on hinnatud lähtudes tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures on iga nõue eraldi hinnatud, arvestades teadaolevat informatsiooni tehingupartneri maksevõime kohta. Nõuded, mille laekumine on ebatõenäoline, kantakse aruandeperioodi kuludesse.

Varud

Varud võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest, tootmiskulutustest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude arvestamisel on kasutatud kaalutud keskmise soetusmaksumuse meetodit.

Varud on kajastatud bilansis nende soetusmaksumuses või neto realiseerimismaksumuses, sõltuvalt sellest, kumb on madalam.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalne põhivara on materiaalne vara, mida kasutatakse toodete tootmisel, teenuste osutamisel või halduseesmärkidel pikema perioodi jooksul, kui üks aasta. Materiaalse põhivarana võetakse arvele varasid soetusmaksumusega alates 160 eurost. Soetusmaksumus koosneb vara ostuhinnast ja muudest otseselt soetamisega seotud kuludest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta.

Varad, mille kasulik tööiga on üle ühe aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 160 euro, loetakse väheolulise maksumusega varaks ja kantakse soetamise kulusse. Väheolulise maksumusega vara üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Materiaalset põhivara amortiseeritakse lineaarselt lähtudes eeldatavast kasulikust tööeas järgnevalt:

ehitised 50 aastat;
 masinad ja seadmed 5-6 aastat;
 muu inventar 2,5-5 aastat.
 Maad ei amortiseerita.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 160

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
ehitised	50 aastat
masinad ja seadmed	5-6 aastat
muu inventar	2,5-5 aastat
maad ei amortiseerita	

Rendid

Kapitalirendina kajastatakse rendilepinguid, mille puhul kõik olulised vara omandiõigusega seotud riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Omandiõigus võib, kuid ei pruugi lõppkokkuvõttes rentnikule üle minna. Kõik ülejäänud rendilepingud on kajastatud kasutusrendina.

Tulud

Tulude arvestus

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglasel väärtusel. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seotud riskid ja hüved on ostjale üle läinud, tasu laekumine on tõenäoline ning tehingu tulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta. Tulu teenuste müügist kajastatakse vastavalt osutatava teenuse valmidusastmele bilansipäeval. Valmidusaste on kindlaks määratud lähtudes bilansipäevaks tehtud lepingu tegelike kulude ja lepingu eeldatud kulude suhtest. Intressi- ja dividenditulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ning tulu suurust on võimalik usaldusväärselt hinnata.

Lisainformatsioon

Bilansipäevajärgsed sündmused

Aruandeaasta finantsaruanded kajastavad olulisi vara ja kohustuste hindamist mõjutavaid asjaolusid, mis ilmsid bilansipäeva ja aruande koostamispäeva vahemikul ning on seotud aruandeperioodi või eelnevate perioodide tehingutega. Olulisi bilansipäevajärgseid sündmusid, mis ei ole seotud aruandeperioodi või eelnevate perioodide tehingutega, ei kajastata bilansis, nende olemasolul on nende sisu avalikustatud aastaaruande lisades.

Seotud osapooled

Seotud osapoolteks on:

- AS Narva-Jõesuu Sanatooriumi olulist mõju omavad aktsionärid;
 - olulist mõju omavate omanike lähedased sugulased;
 - juhtkonna võtmeisikud ning nende lähedased sugulased;
 - eespool loetletud isikutele poolt kontrollitavad ettevõtted.
- Olulise mõju olemasolu eeldatakse, kui isikul on rohkem kui 20% hääleõigusest.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	29 603	29 603	3
Ostjatelt laekumata arved	31 348	31 348	
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	-1 745	-1 745	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	4 313	4 313	
Muud nõuded	141	141	
Ettemaksed	1 125	1 125	
Tulevaste perioodide kulud	1 125	1 125	
Kokku nõuded ja ettemaksed	35 182	35 182	
	31.12.2012	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	16 035	16 035	
Ostjatelt laekumata arved	17 343	17 343	
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	-1 308	-1 308	
Ettemaksed	930	930	
Muud makstud ettemaksed	930	930	
Kokku nõuded ja ettemaksed	16 965	16 965	

Lisa 3 Nõuded ostjate vastu

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Ostjatelt laekumata arved	31 348	17 343
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	-1 745	-1 308
Kokku nõuded ostjate vastu	29 603	16 035
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded		
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded perioodi alguses	-1 308	-1 010
Ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	-1 745	-1 308
Lootusetuks tunnistatud nõuded	1 308	1 010
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded perioodi lõpuks	-1 745	-1 308

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2013		31.12.2012
	Ettemaks	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Käibemaks	4 313		872
Üksikisiku tulumaks		12 858	11 623
Erisoodustuse tulumaks		68	68
Sotsiaalmaks		23 605	23 754
Kohustuslik kogumispension		1 466	1 355
Töötuskindlustusmaksed		2 392	2 621
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	4 313	40 389	40 293

Lisa 5 Varud

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Tooraine ja materjal	18 461	15 343
Müügiks ostetud kaubad	11 325	12 367
Kokku varud	29 786	27 710

Lisa 6 Materiaalne põhivara

(eurodes)

							Kokku
	Maa	Ehitised	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Lõpetamata projektid	Lõpetamata projektid ja ettemaksed	
31.12.2011							
Soetusmaksumus	149 715	3 780 679	106 704	317 617		5 240	4 359 955
Akumuleeritud kulum		-843 351	-69 036	-262 068			-1 174 455
Jääkmaksumus	149 715	2 937 328	37 668	55 549		5 240	3 185 500
Ostud ja parendused		37 783	24 659	51 310		-5 240	108 512
Amortisatsioonikulu		-139 790	-10 444	-30 109			-180 343
Müügid			-2 751				-2 751
31.12.2012							
Soetusmaksumus	149 715	3 818 462	113 386	362 090		0	4 443 653
Akumuleeritud kulum		-983 141	-64 254	-285 340		0	-1 332 735
Jääkmaksumus	149 715	2 835 321	49 132	76 750		0	3 110 918
Ostud ja parendused		20 780	36 274	21 462	166 343	166 343	244 859
Amortisatsioonikulu		-118 460	-15 725	8 824			-125 361
Müügid	-63 911	-8 647					-72 558
Muud muutused			-178	-38 694			-38 872
31.12.2013							
Soetusmaksumus	85 804	3 830 595	149 482	344 858	166 343	166 343	4 577 082
Akumuleeritud kulum		-1 101 601	-79 979	-276 516			-1 458 096
Jääkmaksumus	85 804	2 728 994	69 503	68 342	166 343	166 343	3 118 986

Müüdnud materiaalne põhivara müügihinna

	2013	2012
Maa	76 995	
Ehitised	8 647	
Masinad ja seadmed		5 000
Kokku	85 642	5 000

Lisa 7 Immateriaalne põhivara

(eurodes)

		Kokku
	Arvutitarkvara	
31.12.2011		
Soetusmaksumus	25 327	25 327
Akumuleeritud kulum	-24 442	-24 442
Jääkmaksumus	885	885
Amortisatsioonikulu	-176	-176
31.12.2012		
Soetusmaksumus	25 327	25 327
Akumuleeritud kulum	-24 618	-24 618
Jääkmaksumus	709	709
Amortisatsioonikulu	-177	-177
31.12.2013		
Soetusmaksumus	25 327	25 327
Akumuleeritud kulum	-24 795	-24 795
Jääkmaksumus	532	532

Lisa 8 Kasutusrent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2013	2012
Kasutusrendikulu	6 517	8 737
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest		
	31.12.2013	31.12.2012
12 kuu jooksul	7 140	2 428
1-5 aasta jooksul	26 418	8 028

Lisa 9 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Lühiajalised laenud					
Pangalaen	138 578	138 578			Euriber+2,7%
Laenud aktsionäridelt	440 990	440 990			3,5%
Lühiajalised laenud kokku	579 568	579 568			
Pikaajalised laenud					
Pangalaen	831 299		831 299		Euribor+2,7%
Laenud aktsionäridelt	363 375		363 375		3,5%
Pikaajalised laenud kokku	1 194 674		1 194 674		
Laenukohustused kokku	1 774 242	579 568	1 194 674		
	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Lühiajalised laenud					
Pangalaen	1 097 288	1 097 288			Euribor1,7-2%
Laenud aktsionäridelt	440 990	440 990			6%
Lühiajalised laenud kokku	1 538 278	1 538 278			
Pikaajalised laenud					
Pangalaen					
Laenud aktsionäridelt	363 375		363 375		6%
Pikaajalised laenud kokku	363 375		363 375		
Laenukohustused kokku	1 901 653	1 538 278	363 375		

Pangalaenu (saldo 31.12.2013 seisuga oli 969 877/üheksasada kuuskümmend üheksa tuhat kaheksasada seitsekümmend seitse eurot)tagatiseks on panditud Peahoone, rajatised ja käibevara.

Lisa 10 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	107 285	107 285			
Võlad töövõtjatele	62 560	62 560			11
Maksuvõlad	40 389	40 389			4
Muud võlad	49 074	49 074			
Intressivõlad	48 936	48 936			
Muud viitvõlad	138	138			
Saadud ettemaksed	37 505	37 505			
Tulevaste perioodide tulud	37 505	37 505			
Kokku võlad ja ettemaksed	296 813	296 813			

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	76 725	76 725			
Võlad töövõtjatele	54 959	54 959			
Maksuvõlad	40 293	40 293			
Muud võlad	813	813			
Intressivõlad	582	582			
Muud viitvõlad	231	231			
Saadud ettemaksed	34 144	34 144			
Tulevaste perioodide tulud	34 144	34 144			
Kokku võlad ja ettemaksed	206 934	206 934			

Lisa 11 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Palgavõlg	35 859	31 976
Puhkusetasu reserv	10 715	13 871
Preemiareserv	15 986	9 112
Kokku võlad töövõtjatele	62 560	54 959

Ettevõttes töötas 2013.aastal keskmiselt 76 töötajat ja töötajate arv taandatud täistööajale on keskmiselt 60 töötajat.

Lisa 12 Tingimuslikud kohustused ja varad (eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Tingimuslikud kohustused		
Võimalikud dividendid	124 365	70 089
Tulumaksukohustus võimalikelt dividendidelt	33 059	18 632
Kokku tingimuslikud kohustused	157 424	88 721

Tingimuslik tulumaksu kohustus sõltub aktsionäride otsusest.

Lisa 13 Aktsiakapital (eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Aktsiakapital	896 000	896 000
Aktsiate arv (tk)	14 000	14 000
Aktsiate nimiväärtus	6.40	6.40

Lisa 14 Müügitulu (eurodes)

	2013	2012
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	1 777 660	1 524 143
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	1 777 660	1 524 143
Kokku müügitulu	1 777 660	1 524 143
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Majutus ja toitlustus	1 270 494	1 028 655
Taastusravi teenused	364 406	370 788
Muud teenuse	76 560	66 572
Tulu ostetud kauba müügist	66 200	58 128
Muud tulud		
Kokku müügitulu	1 777 660	1 524 143

Lisa 15 Muud äritulud

(eurodes)

	2013	2012
Kasum materiaalse põhivara müügist	14 812	2 249
Trahhid, viivised ja hüvitised	1 846	775
Kokku muud äritulud	16 658	3 024

Lisa 16 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

	2013	2012
Tooraine ja materjal	-437 766	-356 092
Energia	-157 284	-140 860
Elektrienergia	-84 055	-62 938
Soojusenergia	-73 229	-77 922
Remondimaterjalid ja inventar	-30 153	-29 547
Muud	-42 775	-32 764
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	-667 978	-559 263

Lisa 17 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2013	2012
Lähetuskulud	-1 631	-1 549
Koolituskulud	-3 527	-661
Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest	-1 745	-1 308
Reklaamikulu	-51 998	-27 879
Kindlustus	-994	-1 226
Pangateenused	-13 476	-10 857
Auto kasutusrent	-6 517	-8 738
Siteteenused	-5 402	-5 238
Kultuuriüritused	-32 145	-24 311
Muud	-39 228	-36 934
Kokku mitmesugused tegevuskulud	-156 663	-118 701

Lisa 18 Tööjõukulud

(eurodes)

	2013	2012
Palgakulu	-497 082	-422 956
Sotsiaalmaksud	-157 419	-138 216
Kokku tööjõukulud	-654 501	-561 172
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	60	57

Lisa 19 Muud ärikulud

(eurodes)

	2013	2012
Trahvid, viivised ja hüvitised	-1 276	-1 028
Maamaks	-3 092	-3 092
Muud	-8	0
Kokku muud ärikulud	-4 376	-4 120

Lisa 20 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2013	31.12.2012
	Kohustused	Kohustused
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	804 365	804 365

2013	Ostud	Müügid
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	2 400	85 742
2012	Ostud	
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad		2 250

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2013	2012
Arvestatud tasu	22 302	17 879

Olulise osaga juriidilisest isikust omanikute kohustuste all on kajastatud AS Narva-Jõesuu Sanatooriumi aktsionäride poolt antud laenude

võlgnevus.

Olulise osaga juriidilisest isikust omanikude sotude ja müügi all on kajastatud AS narva-jõesuu Sanatooriumi aktsionäride poolt müüdud ja ostetud teenused ja kaubad.

Arvestatud tasude all on kajastatud juhatuse liikme töötasu.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 22.04.2014

Aktsiaselts NARVA-JÕESUU SANATOORIUM (registrikood: 10228767) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ÜLLE LAAN	Juhatuse liige	30.04.2014

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Aktsiaselts NARVA-JÕESUU SANATOORIUM aktsionäridele

Oleme auditeerinud Aktsiaselts NARVA-JÕESUU SANATOORIUM raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2013, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisa- andmeid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 4 kuni 19, on kaasatud käesolevale aruandele.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvandmete ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Aktsiaselts NARVA-JÕESUU SANATOORIUM finantsseisundit seisuga 31.12.2013 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Rein Ruusalu

Vandeaudiitori number 261

PKF Estonia OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 12

Pärnu mnt 141, Tallinn 11314

30.04.2014

Audiitorite digitaalallkirjad

Aktsiaselts NARVA-JÕESUU SANATOORIUM (registrikood: 10228767) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
REIN RUUSALU	Vandeaudiitor	30.04.2014

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	88 722
Aruandeaasta kasum (kahjum)	68 702
Kokku	157 424
Jaotamine	
Kokku	157 424

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Hotellid	55101	904132	50.86%	Jah
Restoranid jm toitlustuskohad	56101	366363	20.61%	Ei
Sanatooriumide tegevus	86905	364406	20.50%	Ei
Muu jaemüük väljaspool kauplusi, kioskeid ja turge	47991	66200	3.72%	Ei
Juuksuri- ja muu iluteenindus	96021	33271	1.87%	Ei
Saunade, solaariumite ja massaažisalongide tegevus jm füüsilise heaoluga seotud teenindus	96041	21565	1.21%	Ei
Nõupidamise ja messide korraldamine	82301	17528	0.99%	Ei
Muud mujal liigitamata lõbustus- ja vaba aja tegevused	93299	4195	0.24%	Ei

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 3599520
Telefon	+372 3599529
Telefon	+372 3599522
Faks	+372 3599525
Mobiiltelefon	+372 53341403
E-posti aadress	ylle.laan@narvajoesuu.ee
E-posti aadress	info@narvajoesuu.ee
E-posti aadress	karina.kyppas@narvajoesuu.ee